

Le Canada bien en vue au salon ZIBF '98

L'édition 1998 du Salon international du livre du Zimbabwe (Zimbabwe International Book Fair, ZIBF), qui a eu lieu à Harare, en août, a remporté un succès encore jamais vu dans l'histoire du salon. Celui-ci a attiré plus de 300 exposants venus d'Afrique, d'Europe et d'Amérique du Nord, et près de 20 000 visiteurs.

L'événement, qui avait pour thème (très populaire) cette année, « les enfants », a été l'occasion pour les éditeurs africains de conclure d'importants marchés avec leurs homologues étrangers, dont bon nombre du Canada.

Forte participation canadienne

Au stand national bien achalandé du Canada, 12 éditeurs canadiens étaient représentés, dont The Children's Book Store, Annick Press, l'Ontario Printing Industries Association, la Canadian Library Association, Hancock House, la Galerie Amrad African Art Publications, Peguis Publishers, la University of Calgary Press et Karamar Publishing.

La force motrice derrière la présence du Canada au Salon — solidement appuyée par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et le haut-commissariat du Canada à Harare — était M^{me} Mary Wilson, directrice, Services promotionnels aux éditeurs, Grace Notes, de Scarborough, en Ontario.

Des carnets de commandes bien remplis

L'événement a donné des résultats concrets sur place. Entre autres, Hancock House a établi des modalités de distribution avec le Lavron Conservation Centre du Zimbabwe pour ses ouvrages sur l'ornithologie; Annick Press a consolidé sa fructueuse entente de distribution avec Maskew Miller Longman d'Afrique du Sud; et Grace Notes et la Jacaranda Publishing Company du Kenya ont fait des projets de partenariat pour la promotion et la distribution de livres pour enfants.

Parmi les maisons d'édition qui ont reçu des commandes sur place figure The Children's Book Store. Webcom Limited, de Toronto, a reçu une invitation à soumissionner pour trois projets, dont un projet qui doit débiter immédiatement, pour la International Bible Society, section de Nairobi.

En outre, certains ont trouvé des occasions d'affaires en Ouganda, en Namibie, en Afrique du Sud, en Tanzanie ainsi qu'au Zimbabwe même.

Le salon ZIBF a servi de tremplin aux éditeurs canadiens pour pénétrer le marché africain et pour y affirmer leur présence. La directrice générale du ZIBF, M^{me} Trish Mbanga, a vanté la qualité du travail et le talent artistique des éditeurs canadiens, et s'est dit enchantée à la perspective de la participation du Canada aux prochains salons.

Dans le cadre de la participation canadienne au salon ZIBF de cette année, il faut souligner la présence, à titre d'artiste invitée, de M^{me} Veronika

Martenova Charles, auteur et illustratrice canadienne, qui a visité quatre écoles de Harare. Partout où elle s'est rendue, des quartiers pauvres et peuplés aux villes de banlieue plus cosues, M^{me} Charles a charmé les enfants.

Les éditeurs canadiens, et les autres personnes du domaine du livre, qui souhaitent participer au salon ZIBF '99, qui se tiendra à Harare en août 1999, cette fois sous le thème des « femmes », peuvent communiquer avec M^{me} Mary Wilson, Grace Notes, 34 Ecclesfield Dr., Scarborough (Ontario) M1W 3J6, tél. : (416) 495-0171, télcop. : (416) 444-9282, courriel : eyesreading@aol.com ou maryw@webcomlink.com

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les occasions d'affaires au Zimbabwe, communiquer avec le haut-commissariat du Canada à Harare, boîte postale 1430, Harare, Zimbabwe, tél. : (263-4) 733-882, télcop. : (263-4) 732-917.

Un marché cadeau aux États-Unis (Suite de la page 4)

M. Charland a des visées lointaines telles le Japon (il est déjà en communication avec les responsables du programme JETRO [Japan External Trade Organization]).

Quant à toute l'aide qu'il a reçue jusqu'ici, M. Charland ne tarit pas d'éloges envers les délégués commerciaux du Canada tant à Buffalo qu'à Minneapolis, ainsi qu'envers l'appui obtenu du ministère québécois de l'Industrie et du Commerce.

« Leur enthousiasme et leur désir d'aider sont vraiment extraordinaires, dit-il, sans parler des gros efforts de M^{me} Boyle qui font toute la différence. Elle connaît très bien le marché, et son expertise et ses démarches efficaces constituent un élément très rassurant pour un nouvel exportateur canadien qui débarque dans ce marché. »

La société est également inscrite dans la banque de données WIN Exports du MAECI d'où elle espère obtenir de bons tuyaux. Elle compte aussi profiter des conseils et de l'appui offerts par le Centre du commerce international du MAECI à Montréal.

Pour tout renseignement sur Atelier Trèfle et Sapin Inc. ou ses produits, communiquer avec son président, M. Pierre Charland, tél. : (514) 939-2680, télcop. : (514) 933-7768.